People's Self-Help Housing

Pre-Application Instruction Sheet
Instrucciones para llenar la presolicitud

Please read these instructions carefully | *Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones*

1. Your pre-application should be | *Su presolicitud debe ser:*

- Sent to the property or properties that you are applying to.
  Enviada a la propiedad o propiedades que está aplicando.

- Completed in English. If you are living with a disability or if you have difficulty understanding English, please email publicrelations@pshhc.org to receive meaningful access based on your needs.
  La presolicitud debe completarse en inglés. Si vive con una discapacidad o si tiene dificultades para entender inglés, envíe un correo electrónico a publicrelations@pshhc.org para recibir apoyo de acuerdo a sus necesidades.

The following items do not need to be provided now, but will be needed once your pre-application has been selected for processing.

La siguiente lista contiene elementos que no deben de ser entregados en este momento, pero que deberá proveer una vez que su presolicitud haya sido seleccionada para ser procesada.

☐ Paycheck stubs from all employment for the last three months, for all adults (18 years and older) in the household
Talones de cheque de los últimos tres meses de todos los trabajos. Todos los adultos mayores de 18 años deben entregar este requisito

☐ Social Security or Supplemental Security Income benefit letters from the State of California and/or the Federal Government
Carta del Seguro Social o del Seguro de Ingreso Suplementario del Estado de California o del gobierno federal

☐ Copies of your Federal Income Tax Returns and all W-2s or 1099s from the past two years
Copias de los últimos dos años de las declaraciones de impuestos federales, las W-2 del empleador, o las formas 1099

☐ Copies of bank statements for all bank accounts from the last three months
Estados de cuenta bancaria de todos sus bancos, de los últimos tres meses

☐ $26.00 credit check fee per adult household member (18 years and older). This pays for both a credit and criminal background report. You may pay for more than one adult with a single check or money order. If you have lived in another county within the last 12 months, an additional fee may be necessary to obtain a criminal background report. The amount is set by the county providing the information.
Pago de $26.00 por cada miembro adulto en el hogar (todos los mayores de 18 años), para la verificación de crédito. Esto paga por un informe de antecedentes penales y de crédito. Usted puede pagar por más de un adulto con un solo cheque o giro postal. Si usted ha vivido en otro condado en los últimos 12 meses, un cobro adicional podría ser necesario para poder obtener una verificación de antecedentes penales. La cantidad adicional a cobrar la decide el condado que nos está proveyendo la información.

☐ Copies of photo identification cards for all adults (18 years and older)
Copias de identificación con foto de cada persona de 18 años o mayor

☐ Copies of birth certificates for all household members
Copias de actas de nacimiento de todos los miembros del hogar

People's Self-Help Housing

PSHH USE ONLY | *PARA USO EXCLUSIVO DE PSHH:*

Date: _____ Bedroom Size: _____ Household Size: _____

Time: _____ Waitlist No: _____ AMI: _____

Return this form to | *Devuelva este formulario a:* Property | *Propiedad:* Jardin de las Rosas

Email | *Correo electrónico:* leasing@pshhc.org Fax: (805) 544-1901

Mailing Address | *Dirección:* 1060 Kendall Road, San Luis Obispo, CA 93401

Rental Housing Pre-Application | *Presolicitud de renta*

Applicant | *Aplicante:*

Name | *Nombre* | Gender | *Género* | Date of Birth | *Fecha de nacimiento*

Last 4 #'s of SSN | *Últimos 4 dígitos de su n.º de seguridad social* | Occupation | *Ocupación*

Address | *Dirección* | City | *Ciudad* | State | *Estado* | Zip | *Código postal*

Address #2 (if applicable) | *Dirección #2 (si corresponde)* | City | *Ciudad* | State | *Estado* | Zip | *Código postal*

Email | *Correo electrónico* | Phone | *Teléfono*

Driver's License Number | *N.º de licencia de conducir* | State | *Estado*

Student | *¿Es estudiante?* ☐ Yes | *Sí* ☐ No

If yes | *De ser así:*

☐ Full Time *Tiempo completo* ☐ Part Time *Medio tiempo*

List all other persons who will live in the apartment with the applicant
Indique todas las personas que habitarán en el apartamento junto con el aplicante

	Name | *Nombre*	Gender | *Género*	Birthdate | *Fecha de nacimiento*	Student? *¿Es estudiante?*	Relationship *Parentesco*
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

People's Self-Help Housing

Income & Assets | *Ingresos y bienes activos:*

List the total gross annual income from ALL sources for the household: $ _____

Indique el monto total anual en bruto de TODAS las fuentes de ingreso del hogar

List the total combined value of ALL assets for the household: $ _____

Indique el monto total combinado de TODOS los bienes activos para el hogar

General Information | *Información General:*

Bedroom size requested (check one)
Tamaño de la habitación solicitada (marque solo una opción)

☐ Studio ☐ 1 bdrm | *1 hab.* ☐ 2 bdrm | *2 hab.*
☐ 3 bdrm | *3 hab.* ☐ 4 bdrm | *4 hab.* ☐ *5* bdrm | *5 hab.*

Do you require an apartment with accessible features? ☐ Yes | *Sí* ☐ No
¿Requiere un departamento/unidad con instalaciones accesibles para personas con discapacidad?

If yes, please specify | *De ser así, especifique por favor:* ☐ Hearing | *Auditivo* ☐ Sensory | *Sensorial*
☐ Mobility | *Movilidad* ☐ Other | *Otro* _____

Are you or anyone in your household employed in farm labor? | *¿Usted o alguien en su hogar está empleado en labores agrícolas?*

☐ Yes | *Sí* ☐ No If yes, who? | *Si es así, ¿quién?* _____

Do you currently have a Section 8 Voucher? | *¿Cuenta con un vale de la Sección 8?* ☐ Yes | *Sí* ☐ No

If yes, for how many bedrooms? | *De ser así, ¿para cuántas habitaciones?* _____

Are you currently experiencing homelessness? | *¿Es usted una persona sin hogar?* ☐ Yes | *Sí* ☐ No

How did you hear about this housing? | *¿Cómo obtuvo información sobre esta vivienda?*

_____

Briefly describe your reasons for applying: | *Describa brevemente los motivos por los cuales está aplicando:*

_____

People's Self-Help Housing

Demographics | *Preguntas demográficas:*

Ethnicity (check one) | *Etnicidad (marque una opción):* ☐ Hispanic or Latino | *Hispano o Latino*

☐ Not Hispanic or Latino | *No Hispano o Latino*

Race (check all that apply) | *Raza (marque todos los que apliquen):*

☐ American Indian/Alaska Native
Nativo americano o nativo de Alaska

☐ Asian | *De origen asiático*

☐ Black or African American
Con descendencia afriana o africo-americano

☐ Native Hawaiian or Other Pacific Islander
Nativo Hawaiano o de las Islas del Pacífico

☐ White | *Blanco o de origen europeo*

Please keep PSHH notified of any changes in your application.
This includes a change in household size, address, phone number, income or assets.

Por favor, mantenga a PSHH notificado de cualquier cambio en su solicitud. Esto incluye un cambio en la cantidad de habitantes, su dirección actual, los números de teléfono, los ingresos o activos.

☐ I/we understand that my eligibility for housing will be based on income, occupancy limits, and by the property's selection criteria.
Entiendo/Entendemos que la elegibilidad para acceder a la vivienda depende de los ingresos, la cantidad de habitantes y los criterios de selección del propiedad.

☐ I/we certify that all information in this application is true and correct to the best of my/our knowledge and I/we understand that false statements or information are punishable by law and will lead to denial of this application or termination of tenancy after occupancy.
Certificamos que toda la información en la presente solicitud es correcta; asimismo, comprendemos toda información o declaración falsa en este formulario puede ser castigada por ley y dará como resultado la eliminación automática de esta solicitud o la terminación del arrendamiento incluso después de haber ocupado el inmueble.

☐ I/we would like to request a complete copy of the owner/agents Tenant Selection Plan.
Quisiéramos solicitar una copia completa del plan de selección de inquilinos de los agentes o del propietario.

☐ Paper Copy | *Copia impresa* ☐ Electronic Copy | *Copia electrónica*

Certification | *Certificación:*

Signature | *Firma:* _____ Date | *Fecha:* _____

Signature | *Firma:* _____ Date | *Fecha:* _____